

ES2. ADVERTENCIA

Monitor de consumo energético Wi-Fi 16A supla LEW-01

1. ANTES DE EMPEZAR

MONITOR TRIFÁSICO DE CONSUMO ENERGÉTICO:

- medición de corriente, tensión, potencia en 1 fase,
- configuración fácil,
- envío y acceso a datos de medición en la nube.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- equipo LEW-01
- manual de instrucciones

QUÉ NECESITAS PARA EMPEZAR

- acceso al cuadro de distribución
- destornillador / alicates
- cable de diámetro máximo 2,5 mm²
- para conectar la fuente eléctrica
- se recomienda poseer una licencia de electricista 1kV



El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. **Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión!** El equipo LEW-01 está concebido para la instalación en interiores. A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el equipo no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. En la península de conexión.

En caso de instalación en exteriores, el equipo se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio LEW-01 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el dispositivo no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación debe de comprender entre -10 y +55°C.

El dispositivo LEW-01 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el dispositivo se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio LEW-01 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

No tirar este dispositivo a la basura junto con otros residuos! Para evitar un efecto perjudicial en el medio ambiente y la salud humana, el dispositivo usado debe ser descartado en los lugares designados. Los residuos electrónicos del hogar se pueden reciclar de forma gratuita sin pagar la cantidad al punto de recogida especial, así como la tienda en caso de comprar un nuevo dispositivo.



2. AVVERTENZA



Misuratore di energia Wi-Fi 16A supla LEW-01

1. PRIMA DI INIZIARE

MISURATORE DI ENERGIA TRIFASE:

- misurazione di corrente, tensione, potenza su 1 fase,
- facile configurazione
- trasmissione e accesso ai dati di misurazione nel cloud.

LA CONFEZIONE COMPRENDE

- dispositivo LEW-01
- manual di istruzioni

DI CHE COSA HAI BISOGNO PER INIZIARE

- acceso al quadro elettrico
- cacciavite/tronchese
- sezione dei cavi per il collegamento elettrico max 2,5 mm²
- abilitazioni raccomandate 1kV

Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. La modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni. **Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione delle istruzioni d'uso e delle funzioni del dispositivo. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sui cavi di allacciamento non ci sia corrente!** Il dispositivo LEW-01 è destinato al montaggio in stanze interne. Durante l'installazione, prestare attenzione che il dispositivo non è esposto all'acqua o in ambiente con elevata umidità. Quando si installa in ambienti esterni il dispositivo deve essere montato in un involucro ermetico e protetto contro infiltrazione d'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di collegamento.

L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. La modalità di trasporto, stoccaggio e d'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si consiglia di montare il dispositivo se mancano elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni.

In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

Non gettare questo dispositivo insieme agli altri rifiuti! Per evitare l'impatto negativo sull'ambiente naturale e sulla salute della gente, il dispositivo usato deve essere smaltito negli appositi centri di raccolta. Gli elettrodomestici domestici possono essere consegnati gratuitamente e in quantità illimitata negli appositi punti di raccolta, nonché in negozio in occasione dell'acquisto di un nuovo apparecchio.



2. AVISO



Monitor de energia Wi-Fi 16A supla LEW-01

1. ANTES DE COMEÇAR

MONITOR DE ENERGIA TRIFÁSICO:

- medição de corrente, tensão, potência em 1 fase,
- configuração simples,
- transmissão e acesso a dados de medição na nuvem.

CONTÉUDO DA EMBALAGEM

- dispositivo LEW-01
- manual de serviço

O QUE É NECESSÁRIO PARA COMEÇAR

- acesso ao quadro de distribuição
- chave de fenda / alicate
- fio com um diâmetro máximo de 2,5 mm² para conectar a fonte de alimentação
- recomenda-se um certificado de qualificação para técnicos de até 1 kV

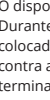
O dispositivo deve ser conectado à alimentação de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. **As atividades relacionadas a instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricitistas qualificados que tenham lido as instruções de operação e as funções do dispositivo. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão!** O dispositivo LEW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação, certifique-se de que o dispositivo não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta umidade. Durante a instalação ao ar livre, o dispositivo deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

Em caso de instalação em exteriores, o dispositivo deve ser instalado em uma caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

A desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação.

Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

Este dispositivo não deve ser descartado no lixo junto com outros resíduos! Para evitar impacto no meio ambiente e a saúde humana, o dispositivo usado deve ser descartado em locais indicados. Os eletrodomésticos domésticos podem ser descartados gratuitamente e em qualquer quantidade nos pontos de coleta do lixo eletrônico, bem como na loja na ocasião da compra de novo equipamento.



2. AVERTISSEMENT



Moniteur d'énergie Wi-Fi 16A supla LEW-01

1. AVANT DE COMMENCER

MONITEUR D'ÉNERGIE TRIPHASE :

- mesure du courant, de la tension et de la puissance sur 1 phase,
- facile à configurer,
- transmission et accès aux données de mesure dans le cloud.

CONTENU DE LA BOÎTE

- dispositif LEW-01
- mode d'emploi

DE QUOI AVEZ-VOUS BESOIN POUR COMMENCER ?

- accès au tableau principal
- tournevis/pince
- fil d'un diamètre maximum de 2,5 mm² pour raccorder l'alimentation
- qualification de classe SEP 1 kV recommandée

Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. **Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi et avoir pris connaissance des fonctions de l'appareil. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension!** Le dispositif LEW-01 est conçu pour être installé à l'intérieur des bâtiments. Lors de l'installation, assurez-vous que le dispositif ne sera pas exposé à un contact direct avec l'eau et ne sera pas utilisé dans un environnement très humide.

En cas de montage en extérieur, le dispositif doit être protégé contre les infiltrations d'eau, en particulier au niveau des bornes de connexion. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution.

Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif.

En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

Lors de l'installation, assurez-vous que le dispositif ne sera pas exposé à un contact direct avec l'eau et ne sera pas utilisé dans un environnement très humide. La température sur le lieu d'installation doit être comprise entre -10 et +55°C.

Le dispositif LEW-01 est conçu pour être installé à l'intérieur des bâtiments. En cas d'installation à l'extérieur, le dispositif devra être placé dans un boîtier hermétique et protégé contre les infiltrations d'eau, en particulier au niveau des bornes de connexion.

Par la présente, la société à responsabilité limitée, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type de dispositif radio de la série LEW-01 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet: www.zamel.com

Ne jetez pas cet appareil dans la poubelle avec d'autres déchets ! Pour éviter l'impact négatif sur l'environnement et la santé humaine, l'appareil utilisé doit être mis à la déchèterie dans des lieux destinés à cette fin. Les déchets électroniques peuvent être déposés gratuitement et en toute quantité à un point de collecte dédié, tout comme à un magasin lors de l'achat de nouveaux équipements.



4. DATOS TÉCNICOS

LEW-01	
Tensión nominal:	230 V ~
Consumo de potencia nominal:	0,8 W
Frecuencia:	50 Hz
Tolerancia de tensión:	-20 % a 15 %
Transmisión:	Wi-Fi 2,4GHz
Potencia máxima de transmisión:	ERP < 20 mW
Precisión de medición:	Clase 2 (±2%)
Medir parámetros:	Medición directa 16A
Indicación óptica de alimentación eléctrica:	diodeo LED
Resistencia ambiental:	IP20
Sección máxima de cables:	4 (cables con sección máx. 2,5 mm ²)
Fijación de la carcasa:	Barra TH-35, 1-modulo
Temperatura de trabajo:	de -10°C a 55°C
Alcance de funcionamiento:	Alcance de la red Wi-Fi
Dimensiones:	90 x 17,5 x 66
Peso:	0,050 kg
Bornes de tensión de alimentación:	L; N
Medición de contactos:	L'

4. DATI TECNICI

LEW-01	
Tensione nominale:	230 V ~
Consumo energetico nominale:	0,8 W
Frequenza:	50 Hz
Tolleranza di tensione:	-20 % - 15 %
Trasmisione:	Wi-Fi 2,4GHz
Massima potenza di trasmissione:	ERP < 20 mW
Precisione di misurazione:	Classe 2 (±2%)
Parametri di misurazione:	Misura diretta 16A
Segnalazione ottica di alimentazione:	spia LED
Grado di protezione:	IP20
Sezione massima dei cavi:	4 (cavi con sezione fino a 2,5 mm ²)
Fissaggio della cassa:	Guida TH-35, 1 modulo
Intervallo di temperatura di esercizio:	da -10°C a 55°C
Dimensioni:	90 x 17,5 x 66 mm
Peso:	0,050 kg
Morsetti di tensione:	L; N
Terminali di misura:	L'

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

LEW-01	
Tensão nominal:	230 V ~
Consumo nominal de potência:	0,8 W
Frequência:	50 Hz
Tolerância de tensão:	-20% a 15%
Transmissão:	Wi-Fi 2,4GHz
Potência máxima de transmissão:	ERP < 20 mW
Precisão de medição:	Classe 2 (± 2%)
Parâmetros de medição:	Medição direta 16A
Sinalização ótica da alimentação:	LED
Resistência ambiental:	IP20
Seção transversal máxima dos fios:	4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm ²)
Fixação da carcassa:	Trilho TH-35, 1 módulo
Faixa de temperatura de trabalho:	de -10°C a 55°C
Medidas:	90 x 17,5 x 66 mm
Peso:	0,050 kg
Terminais de alimentação de tensão:	L; N
Contatos de medição:	L'

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LEW-01	
Tension de service :	230 V ~
Consommation nominale :	0,8 W
Frequéce :	50 Hz
Tolérance de tension :	-20 % à 15 %
Transmission :	Wi-Fi 2,4GHz
Puissance d'émission maximale :	ERP < 20 mW
Precision des mesures :	Classe 2 (± 2 %)
Paramètres de mesure :	Mesure directe 16A
Signalisation optique de l'alimentation :	LED
Resistance à l'environnement :	IP20
Section maximale des fils :	4 (fils d'une section maximale de 2,5 mm ²)
Montage du boîtier :	Rail TH-35, 1 module
Plage de température de travail :	de -10°C à 55°C
Dimensions :	90 x 17,5 x 66 mm
Poids :	0,050 kg
Bornes d'alimentation en tension :	L; N
Contacts de mesure :	L'

5. PUESTA EN MARCHA EN 5 PASOS

EMPEZAMOS



PASO 1 instala la aplicación LA APLICACIÓN DE SUPLA

5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA



5. ATTIVAZIONE IN 5 PASSI

INIZIAMO



PASSO 1 installa l'applicazione DELL'APPLICAZIONE SUPLA

5.1. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA



5. ARRANQUE EM 5 PASSOS

PRIMEIROS PASSOS



PASSO 1 instalar a aplicação

5.1. INSTALAÇÃO DA APLICAÇÃO SUPLA



5. ÉTAPES POUR METTRE EN MARCHÉ LE DISPOSITIF

MISE EN MARCHÉ



ÉTAPE 1 installer l'application

5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATION SUPLA



PASO 2 date de alta / abre sesión

5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

SI NO TIENES UNA CUENTA

La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

YA TIENES UNA CUENTA

Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta. **1**

CREAR CUENTA

Introduce los siguientes datos en la página:

- la dirección de correo electrónico,
- la contraseña,
- la confirmación de la contraseña.

Confirma todo mediante el botón: „Crear cuenta“ **2**



PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica

5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta LEW-01 a la instalación siguiendo el esquema proporcionado **1**



PASSO 2 crea un account / entra



5.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

SE NON SEI ANCORA REGISTRATO

Puoi farlo cliccando sul tasto „Crea un account“.

SE SEI GIÀ REGISTRATO

Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione **1**

CREA UN ACCOUNT

Inserisci i seguenti dati:

- indirizzo email;
- password;
- ripeti la password.

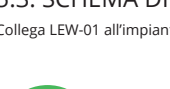
Conferma con il tasto: „Crea un account“ **2**



PASSO 3 collegamento elettrico

5.3. SCHEMA DI COLLEGAMENTO

Collega LEW-01 all'impianto seguendo lo schema **1**



PASSO 2 criar uma conta / iniciar sessão



5.2. INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA

SE NÃO TEM A CONTA

Pode criá-los clicando no botão „Criar uma conta“.

TEM A CONTA

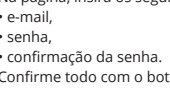
Digite o endereço de e-mail que foi usado para criar a conta. **1**

CRIE UMA CONTA

Na página, insira os seguintes dados:

- e-mail,
- senha,
- confirmação da senha.

Confirme todo com o botão: „Crie uma conta“ **2**



PASSO 3 conectar-se à eletricidade

5.3. ESQUEMA DE CONEXÃO

Ligue o LEW-01 para instalação de acordo com esquema **1**



PASSO 4 adicionar dispositivo

5.4. ADICIONAR DISPOSITIVOS AUTOMÁTICOS

INICIAR A APLICAÇÃO

Selecione a aplicação e selecione no menu „Adicionar dispositivo“ **1**

INICIAR O ASSISTENTE

O Assistente de adicionar dispositivos será exibido. Para continuar, pressione o botão „Seguinte“ **1**

SENHA DE REDE

Selecione a rede através da qual o dispositivo vai ser conectado à Internet. Em seguida, digite a senha e pressione „Seguinte“ **1**

CONEXÃO DO DISPOSITIVO

Conecte a fonte de alimentação ao dispositivo de acordo com o diagrama. Verifique se o LED no dispositivo se comporta da mesma forma que na animação. Caso contrário, insira o dispositivo no modo de configuração, mantendo pressionado o botão CONFIG no dispositivo. Em seguida, pressione o botão START **2**

INICIALIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

Selecione no menu de dispositivos a opção de configuração, clique no botão „Continuar“ **1**

MOT DE PASSE DU RÉSEAU

Sélectionnez le réseau par le biais duquel le périphérique se connectera à Internet. Ensuite, entrez le mot de passe du réseau et cliquez sur „Continuer“ **1**

CONNEXION DU DISPOSITIF

Connectez l'alimentation à l'appareil conformément au schéma. Vérifiez si le voyant de l'appareil se comporte comme dans l'animation. Si ce n'est pas le cas, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif. Appuyez ensuite sur le bouton START **2**

INITIALIZAZIONE DEL DISPOSITIVO

Scegliete nel menu dei dispositivi l'opzione di configurazione, cliccate sul pulsante „Continua“ **1**

MOT DE MOT DE PASSE DU RÉSEAU

Sélectionnez le réseau par le biais duquel le périphérique se connectera à Internet. Ensuite, entrez le mot de passe du réseau et cliquez sur „Continuer“ **1**

CONNEXION DU DISPOSITIF

Connectez l'alimentation à l'appareil conformément au schéma. Vérifiez si le voyant de l'appareil se comporte comme dans l'animation. Si ce n'est pas le cas, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif. Appuyez ensuite sur le bouton START **2**

INITIALIZAZIONE DEL DISPOSITIVO

Scegliete nel menu dei dispositivi l'opzione di configurazione, cliccate sul pulsante „Continua“ **1**

MOT DE PASSE DU RÉSEAU

Sélectionnez le réseau par le biais duquel le périphérique se connectera à Internet. Ensuite, entrez le mot de passe du réseau et cliquez sur „Continuer“ **1**

CONNEXION DU DISPOSITIF

Connectez l'alimentation à l'appareil conformément au schéma. Vérifiez si le voyant de l'appareil se comporte comme dans l'animation. Si ce n'est pas le cas, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif. Appuyez ensuite sur le bouton START **2**

INITIALIZAZIONE DEL DISPOSITIVO

Scegliete nel menu dei dispositivi l'opzione di configurazione, cliccate sul pulsante „Continua“ **1**

MOT DE PASSE DU RÉSEAU

Sélectionnez le réseau par le biais duquel le périphérique se connectera à Internet. Ensuite, entrez le mot de passe du réseau et cliquez sur „Continuer“ **1**

CONNEXION DU DISPOSITIF

Connectez l'alimentation à l'appareil conformément au schéma. Vérifiez si le voyant de l'appareil se comporte comme dans l'animation. Si ce n'est pas le cas, faites passer le périphérique en mode configuration en maintenant enfoncé le bouton CONFIG du dispositif. Appuyez ensuite sur le bouton START **2**



PASO 4 añade el equipo

5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO